

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :
Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45.
 Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.
 Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com
 Site paroissial : www.paroissespo.com

VIE LITURGIQUE

Dimanche 17 mai 2026 : 7^{ème} Dimanche de Pâques

Samedi 16	<i>Socoa</i>	18h00	Denise MOREAU (<i>Anniv.</i>) - Renée et Philippe ALBISTUR Marcel VIBES - <i>Défunts Familles</i> FILHET / SARAZAC
Dimanche 17	<i>Socoa</i>	9h00	Cécile BOUDEAU (<i>huitaine</i>) - Mailux LAFARGUE (<i>huitaine</i>) <i>Défunts Famille</i> FAVEREAU - Auguste OLAIZOLA Jean ALBISTUR - Paulette MARTIN
	<i>Ciboure</i>	10h30	Jean MESTELAN - Liliane CAMPANA - Patrick MIRANDA

Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent

Mardi 19	<i>Ciboure</i>	8h30	Lucette DUHAMEL
Mercredi 20	<i>Ciboure</i>	8h30	Pedro POZUELO
Jeudi 21	<i>Ciboure</i>	8h30	Roger CAZET
Vendredi 22	<i>Ciboure</i>	8h30	Jean AGUERREBERRY

Dimanche 24 mai 2026 : Pentecôte

Samedi 23	<i>Socoa</i>	18h00	Claire BORDATTO (<i>Anniv.</i>) - Jean Martin ERRANDONEA
Dimanche 24	<i>Socoa</i>	9h00	Stéphane et Bixente PÉRUGORRIA
	<i>Ciboure</i>	10h30	Marcelle OLAIZOLA

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :
Elaia ESOAIN, qui a reçu ce samedi le sacrement du baptême.

Mariage : Ce samedi 16 mai se sont unis dans le sacrement du mariage à l'église de Socoa :
Aurélié de EZCURRA et **Théo PALLARES**. Nos vœux les accompagnent.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Renée SIROL - Mailux LAFARGUE - Alphonse ARBELAITZ - Monique BAILLOT
Henri MINTEGUI. Unissons notre prière à celle de leurs familles.

D'un seul cœur

Savoir biblique

Jésus fait le bilan devant son Père et nous attire au cœur de leur relation.

Sur son visage, le rayonnement d'une infinie reconnaissance :

« *Je suis venu de toi... je viens vers toi.* »

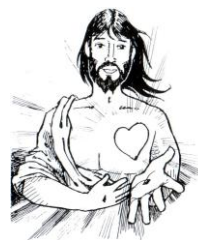
Toute sa vie, tout son mystère, tiennent dans cette trajectoire lumineuse. Ce visage est celui de l'abandon, de l'amour vécu dans un partage total : « *Tout ce qui est à moi est à toi, comme toi, ce qui est à toi est à moi.* »

Le visage du Christ veut rayonner en chaque être humain.

Son mystère est la clé de notre mystère.

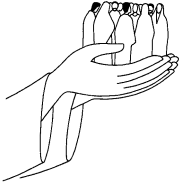
Par lui, avec lui et en lui, nous appartenons au Père.

Ayons en nous-mêmes le même amour que celui du Père pour le Fils.





D'un seul cœur



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa*

Dimanche 17 mai 2026

7^{ème} Dimanche de Pâques

Chant d'entrée :

Depuis l'aube où sur la terre,

Nous t'avons revu debout,

Tout renaît dans la lumière,

Ô Jésus, reste avec nous !

Si parfois sur notre route,

Nous menace le dégoût,

Dans la nuit de notre doute,

Ô Jésus, marche avec nous !

Tu cherchais les misérables,

Ton amour allait partout :

Viens t'asseoir à notre table,

Ô Jésus, veille avec nous.

Jesu Kristo, zu zare, zu denen Jaun.

Gaur zu nausi jauts eta, nork irauñ ?

R/ Fededunak, ez etsi, ez ilun jar :

Kristo Jaunak du berriz jin behar.

Denak xuti, gaur elgar eskutik har,

Kristo beti, guk argi, guk indar.

Egun hartan hilen da iguzkia,

Ilargian ere bai argia,

Nahasiko betbetan goi-indarrak,

Eroriko zerutik izarrak.

Itsasoa marrumaz entzutean,

Lurrekoak egonen ikaran. **Fededunak...**

Aspersion :

J'ai vu l'eau vive jaillir du Cœur du Christ.

Ikusi dut ur bizia, Kristo bihotz iturria.

Nor ez hartan ikuzia, salba eta bozkaria ?

R/ Alleluia ! Piztu da Kristo ! Alleluia ! Alleluia !

Alleluia ! Piztu da Kristo ! Alleluia ! Alleluia !

Ikusi dut iturria ibai zabal bilakatzen,

Jainko semek zer loria ! Salbaturik poz gaitezen !

Ikusi dut gaur tenploa guzieren zabaldua.

Kristo berriz nausi doa, sahetsean zauritua.

Gloire à Dieu :

R/ Aintza zeruan, aintza zeruan,

aintza zeruan Jaunari.

Eta bakea, eta bakea, lurrean gizoneri. (bis)

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons.

Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous ; Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière ; Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

Lecture du livre des Actes des Apôtres (1, 12-14)

Psaume 26 :

R/ J'en suis sûr, je verrai les bontés du Seigneur, sur la terre des vivants.

Le Seigneur est ma lumière et mon salut ;

de qui aurais-je crainte ?

Le Seigneur est le rempart de ma vie ;

devant qui tremblerais-je ?

J'ai demandé une chose au Seigneur,

la seule que je cherche :

habiter la maison du Seigneur,

tous les jours de ma vie,

pour admirer le Seigneur dans sa beauté,

et m'attacher à son temple.

Écoute, Seigneur, je t'appelle !

Pitié ! Réponds-moi !

Mon cœur m'a redit ta parole :

« Cherchez ma face. »

R/ Bai sekulako, zutan, Jauna, dut gozatuko zoria.

Jauna dut argi, Jauna geriza, ni nork izi ?

Jauna dut lagun : nork behar nau ni dardarazi ?

Hau dut Jaunari bakar-bakarra, hau galdea :

Haren etxean bizi naizeno egoitea.

Haren gozoen gozoaz nadin beti goza,

Begiz ikusiz Jainkoarena den egoitza.

Entzun, Jainkoa, otoizka dagon nere boza !

Urrikal zaitte, ihardets neri : otoi mintza !

Bihotza deika, beha ta beha banabila,

Zure zeruko begitartea gaupeuz bila.

Lecture de la 1ère lettre de St Pierre apôtre (4. 13-16)

Bien-aimés, dans la mesure où vous communiez aux souffrances du Christ, réjouissez-vous, afin d'être dans la joie et l'allégresse quand sa gloire se révélera. Si l'on vous insulte pour le nom du Christ, heureux êtes-vous, parce que l'Esprit de gloire, l'Esprit de Dieu, repose sur vous. Que personne d'entre vous, en effet, n'ait à souffrir comme meurtrier, voleur, malfaiteur, ou comme agitateur. Mais si c'est comme chrétien, qu'il n'ait pas de honte, et qu'il rende gloire à Dieu pour ce nom-là.

Acclamation de l'Evangile : Alleluia !

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (17. 1b-11a)

Profession de foi :

R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut.

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Seigneur entends la prière,
qui monte de nos cœurs.**

Erakuts guri Jauna, zure bihotz ona.

Sanctus :



SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !

Diren guzien Jainko Jauna !

Hozana, hozana, hozana zeru goreneta !

Zeru lurra betekirik dauzka zure distirak. *Hozana ...*

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

Hozana ...

Anamnèse :

Hau da sinestean mixterioa.

**Ogi arno hauek hartzean,
Zure heriotzea dugu aitortzen,
Zu, Jauna, etorri artean.**

Notre Père :

GURE AITA, zerueta zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.



Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz ;
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

R/ Jainkoaren Bildotsa,

Zuk kentzen duzu, munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2) - Emaguzu bakea.



Communien :

R/ L'Esprit de Dieu repose sur moi,

L'Esprit de Dieu m'a consacré,

**L'Esprit de Dieu m'a envoyé proclamer,
la paix, la joie.**

L'Esprit de Dieu m'a choisi,
Pour étendre le règne du Christ parmi les nations.
Pour proclamer la bonne nouvelle à ses Pauvres,
J'exulte de joie en Dieu mon Sauveur.

L'Esprit de Dieu m'a choisi,
Pour étendre le règne du Christ parmi les nations.
Pour consoler les cœurs accablés de souffrance,
J'exulte de joie, en Dieu mon Sauveur.

L'Esprit de Dieu m'a choisi,
Pour étendre le règne du Christ parmi les nations.
Pour accueillir le pauvre qui pleure et qui peine,
J'exulte de joie, en Dieu mon Sauveur.

Cœur livré, comment répondre à ton amour ?

Oi zer ogi dut ikusten, gure aldaletara.

Zeru gorenetik jausten, arimen bazkatzera.

**R/ Bihotz kartsua, amultsua,
ene janari zare bilakatzen,
ordainez nola zaitut maitatzen.**

Jaunaren amodioa, hemen da seinalatzen.

Oi hau da mixterioa, gizona Jainkoztatzen.

Hau da nere zoriona, zenbat ontasun betan.

Salbatzaile guziz ona, nola zu ene baitan ?

Envoi :

1 - Regina caeli, caeli laetare, Alléluia, Alléluia !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

2 - Quia quem meruisti portare, Alléluia, Alléluia !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

3 - Resurrexit, sicut dixit, Alléluia, Alléluia !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

4 - Ora pro nobis, pro nobis Deum,
Alléluia, Alléluia !
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !



ANNONCES DE LA SEMAINE

La quête de ce jour est faite au profit de la Journée mondiale des communications sociales.

Mardi 19 mai de 9h00 à 17h30 : Le Centre spirituel Jésuite Coteaux Païs organise une halte spirituelle sur le thème « **Grands-parents - Transmettre à nos petits-enfants. Quoi et comment ?** », au monastère Ste Scholastique d'Urt (1333 route de Belloc). La rencontre sera animée par **Odile Jobbé-Duval, Marie-Françoise Destelle et Claire Calen**.

Au programme : Qu'ai-je reçu de mes grands-parents ? Quel est le rôle des grands-parents aujourd'hui ? Qu'est-ce que je désire transmettre à mes petits-enfants ? Comment accueillent-ils Jésus ? Comment transmettre la foi ?

Apporter de quoi écrire et son pique-nique. Participation : Entre 10 et 15 euros par personne.

Renseignements : 06 08 28 24 72 ou bayonne@coteaux-pais.net

Jeudi 21 mai de 20h30 à 22h00 : À la salle paroissiale N.D. de la Paix, 15 avenue de la Paix à St Jean de Luz, **Projection** des vidéos de la série « **The Chosen** », suivie d'un débat autour de l'abbé de Mesmay.



Les Samedi 23 mai et Dimanche 24 mai : Journées nationales de la Croix Rouge Française.

Les acteurs de la **Croix-Rouge française** comptent sur la générosité de tous pour continuer à mener leurs actions de solidarité locale.

Nous serons sollicités sur la voie publique ainsi qu'à la sortie des messes.

Merci de leur réserver un bon accueil.



Dimanche 24 mai 17h00 : Concert par le **Quatuor "ARNAGA"** à l'église Saint François Xavier de Socoa. Un programme de musique de chambre autour de trois compositeurs, entre racines basques et univers classique : Arriaga, Guridi et Ravel. Réservations au 06 10 49 14 70.



Dates des Fêtes de la Foi

Mercredi 27 mai 9h30 à 16h00 : Retraite à Béthanie pour les enfants de CM2 qui vont faire leur 1^{ère} communion.

Dimanche 31 mai 10h30 : 1^{ère} des Communions à l'Eglise St Vincent de Ciboure.

Mercredi 3 juin 9h30 à 16h00 : Retraite à Béthanie pour les enfants de CM1 qui vont recevoir le sacrement de Confirmation.

Samedi 13 juin 9h30 à 11h30 : Répétition à l'église Saint Jean Baptiste de Saint Jean de Luz.

16h30 : Confirmation à l'église St Jean Baptiste de Saint Jean de Luz.

Le refuge pour les pèlerins de Compostelle est ouvert depuis le 1er avril.

Il est situé au 5, impasse saint Jacques, à Saint Jean de Luz. L'accueil des pèlerins s'y fait de **15h à 22h** pour ceux qui sont munis de leur Credential. Contact : 05 59 23 01 92



Denier de l'Eglise : Campagne 2026

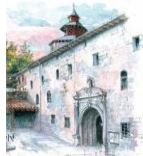
La campagne 2026 du **Denier de l'Eglise** est lancée.

Tous les fidèles sont invités à participer au financement de la rétribution et des charges sociales des prêtres du diocèse. C'est pour chacun un devoir moral de participer à cette campagne par laquelle s'exprime notre attachement et notre respect pour la mission que les prêtres accomplissent tout au long de l'année au milieu de nous. La campagne 2026 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance.

Des enveloppes sont à votre disposition sur les tables de presse de nos églises ou vous pouvez vous connecter sur <https://mondener.com/#don>



Le Denier



Tous les dimanches et jours de fête,
visites commentées et gratuites
de l'église St Vincent
de 15h à 17h30.